



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 September 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 74 предварительной повестки дня*

Доклад Международного уголовного суда

Расходы, понесенные Организацией Объединенных Наций, и полученное ею возмещение в связи с оказанием помощи Международному уголовному суду

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 19 резолюции 68/305 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея подчеркнула необходимость того, чтобы Генеральный секретарь продолжал информировать ее на ее шестьдесят девятой сессии о расходах, понесенных Организацией Объединенных Наций, и полученном ею возмещении в связи с оказанием помощи Международному уголовному суду.

* A/69/150.



1. В период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года Организация Объединенных Наций предоставила Международному уголовному суду средства и услуги на сумму 818 581 долл. США. Эти средства и услуги включали, среди прочего, расходы на сотрудников, занимавшихся исключительно вопросами, касающимися Суда, средства спутниковой связи Международной организации спутниковой связи, конференционное и связанное с ним обслуживание и расходы, понесенные в связи с набором и подготовкой персонала, обеспечением безопасности на местах и библиотечным обслуживанием.
2. Дополнительные расходы на услуги, оказанные в период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, в размере 459 457 долл. США понесли Международный трибунал по бывшей Югославии, Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго, Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби и Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве.
3. Суд регулярно в полном объеме возмещал Организации Объединенных Наций расходы по получении счетов-фактур.
4. Постатейные перечни средств и услуг, предоставленных Суду в период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года Организацией Объединенных Наций и подразделениями вне Центральных учреждений, приводятся в приложениях I и II, соответственно.

Приложение I

Постатейный перечень средств и услуг, предоставленных Международному уголовному суду Организацией Объединенных Наций в период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

(В долл. США)

<i>Предоставленные услуги</i>	<i>Сумма</i>
Выплата окладов сотрудникам, выделенным исключительно для работы над вопросами, касающимися Международного уголовного суда	329 071,00
Доля Суда в оплате услуг, связанных с использованием и техническим обслуживанием средств спутниковой связи Международной организации спутниковой связи	
Расходы на сотрудников, прикомандированных из Управления по правовым вопросам с возмещением соответствующих расходов, за период с января по июль 2013 года	179 420,00
Расходы, относящиеся к доле Суда в покрытии расходов на совместно финансируемую деятельность, связанную с обеспечением безопасности на местах	113 370,00
Услуги по обеспечению доступа на правах члена консорциума Библиотеки им. Дага Хаммаршельда к онлайн-услугам Консорциума системы Организации Объединенных Наций по закупке электронной информации	101 195,00
Расходы на младшего эксперта за 2012 год в рамках механизма совместного несения расходов	32 649,00
Расходы, связанные с участием Суда на правах наблюдателя в работе Целевой группы по стандартам учета Комитета высокого уровня по вопросам управления в двухгодичный период 2014–2015 годов	31 115,00
Расходы, связанные с участием сотрудников Суда по вопросам безопасности в работе учебных курсов, проходивших в 2013 году в Бухаресте	15 000,00
Покрытие путевых расходов сотрудников для участия в проводившемся Судом опросе в связи с преступлениями, совершенными в Демократической Республике Конго	8 000,00
Расходы, связанные с организацией специальных мероприятий	3 146,00
Расходы, связанные с проведением для сотрудников Суда экзаменов на знание языка	2 600,00
Аудиовизуальные услуги, оказанные Секцией вещания и конференционного обслуживания Департамента по вопросам управления	3 015,00
Итого	818 581,00

Приложение II

Постатейный перечень услуг, предоставленных Международному уголовному суду подразделениями вне Центральных учреждений в период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

(В долл. США)

<i>Подразделение</i>	<i>Предоставленные услуги</i>	<i>Сумма</i>
Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	Аренда помещений, предметы снабжения, услуги связи и прочие разные услуги	90 237,00
Международный трибунал по бывшей Югославии	Прикомандирование сотрудников с возмещением соответствующих расходов, подготовка кадров	283 202,00
Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго	Транспортные услуги	26 238,00
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	Выдача сотрудникам пропусков, Организации Объединенных Наций, учебные курсы, электронное обучение и Программа по применению спутниковой информации в оперативных целях	59 780,00
Итого		459 457,00